31993R0959

24.4.1993 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV L 98/1

NARIADENIE RADY (EHS) č. 959/93

z 5. apríla 1993

týkajúce sa štatistických informácií o rastlinných produktoch iných ako obilniny, ktoré predkladajú členské štáty

RADA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva a najmä na jej článok 43,

so zreteľom na návrh Komisie ([1]),

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ([2]),

keďže s cieľom vykonania úloh, ktoré sú uložené zmluvou a nariadeniami týkajúcimi sa Spoločnej poľnohospodárskej politiky Komisia potrebuje získať spoľahlivé, porovnateľné a aktuálne údaje, ktoré sú získané objektívnymi metódami, o pestovateľských plochách, výnosoch a produkcii rastlín iných ako obilniny;

keďže je pre organizáciu a riadenie poľnohospodárskych trhov vhodné okrem obilnej výroby poznať dôležitosť sektora rastlinnej produkcie, z čoho vyplýva, že sa vo zvýšenej miere bude vykonávať potrebné štatistické zisťovanie podľa pravidiel ustanovených v spoločenstve;

keďže by sa mal klásť dôraz na dlhoročné skúsenosti, ktoré majú štatistické úrady s takýmito zisťovaniami;

keďže cieľom tohto nariadenia je definovať štatistické informácie, ktoré je nutné predkladať, stanoviť prijateľnú úroveň spoľahlivosti a ustanoviť dodatočné technické informácie potrebné na získanie údajov o produkcii na báze širokej výmeny skúseností vrátane stretnutí, hlásení a stanovení konečných termínov, ktoré je nutné dodržať, zabezpečiť objektivitu a reprezentatívnosť zisťovaní, ktoré sa týkajú plochy a produkcie;

keďže sa pre niektoré rastlinné produkty iné ako obilniny tiež vyžaduje raz do roka odovzdávanie regionálnych údajov;

keďže je pre Komisiu vhodné predložiť správu po trojročných skúsenostiach s týmto nariadením, ak je nutné, spolu s návrhmi na zdokonalenie štatistických zisťovaní;

keďže počas prechodného obdobia je nutné uskutočniť zmeny, ktoré znamenajú ďalšiu prácu pre členské štáty, čo vyžaduje finančný príspevok zo spoločenstva v období od roku 1993 – 1995 v predpokladanej hodnote 1 milión ECU na rok;

keďže napriek skutočnosti, že zber údajov, ich spracovanie a organizácia zisťovaní na národnej úrovni by mal zostať v kompetencii štatistických úradov členských štátov, Komisia musí zabezpečiť zber, koordináciu a harmonizáciu štatistických informácií na európskej úrovni a musí poskytnúť harmonizovane postupy na riadenie politiky spoločenstva;

keďže s cieľom uľahčenia zavedenia tohto nariadenia by mala pokračovať úzka spolupráca medzi členskými štátmi a Komisiou najmä cez Stály výbor pre poľnohospodársku štatistiku, ktorý bol ustanovený rozhodnutím 72/279/EHS ([3]),

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

ODDIEL I

Ciele

Článok 1

Členské štáty poskytnú Komisii ročné údaje o výrobe a plochách rastlín iných ako obilie, ako je stanovené v článkoch 2 a 6 tohto nariadenia, s náležitým zreteľom na nariadenie Rady (Euratom, EHS) č. 1588/90 zo dňa 11. júna 1990 o poskytovaní štatisticky hodnoverných údajov Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev ([4]).

([1]) Ú. v. ES C 335, 18.12.1992, s. 35.
([2]) Stanovisko poskytnuté dňa 12. februára 1993 (zatiaľ nezverejnené v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev).*
([3]) Ú. v. ES L 179, 7.8.1972, s. 1.
([4]) Ú. v. ES L 151, 15.6.1990, s. 1.

ODDIEL II

Údaje, ktoré je potrebné poskytovať na národnej úrovni

Článok 2

1. Členské štáty poskytnú ročné údaje o hlavných a následných plochách v súlade s definíciami stanovenými v prílohe I pre všetky druhy využitia ornej pôdy, ktoré sú vymenované v prílohe II. Iba členské štáty, ktoré sú uvedené v prílohe IX, sú povinné zahrnúť údaje o následných plochách do ročných štatistických prieskumov a poskytovať údaje o týchto plochách.

2. Členské štáty musia tiež predkladať údaje o hlavných plochách s trvalými lúkami a trvalými porastami a o ostatných plochách, ktoré sú stanovené v prílohe II, nadpisy K, L, M a N. Tieto údaje je možné získať úplne alebo čiastočne pomocou techník na pozorovanie zeme a zdrojov iných, ako je komplexný prieskum, ktoré sú uvedené v článku 3 (1) a týmito zdrojmi nemusia byť nevyhnutne ročné zisťovania.

3. Každý členský štát tiež predloží nasledovné ročné údaje o:

— priemerných výnosoch

— zozbieranej úrode pre každý produkt, ako je špecifikované v prílohe III.

ODDIEL III

Metódy a špecifikácie

Článok 3

1. V každom členskom štáte sa pre špecifikáciu využitia ornej pôdy, na ktorú sa vzťahuje príloha II získajú údaje o hlavných plochách z jedného vyčerpávajúceho ročného štatistického prieskumu, ktorý sa zabezpečí formou odhadu alebo reprezentatívneho prieskumu. Takýto prieskum môže zahŕňať okrem ornej pôdy aj ostatné využívané poľnohospodárske plochy.

2. Po odsúhlasení Komisiou môžu však členské štáty využívať administratívne zdroje údajov o ornej pôde namiesto komplexného prieskumu, ktorý je uvedený v odseku 1.

3. V prípade, keď nie sú pre daný rok k dispozícii štatistické prieskumy o trvalých porastoch, trvalých lúkach a ostatných zložkách využívanej poľnohospodárskej plochy (ako je definované v prílohe II, nadpisy K, L, M a N) a nie sú dostupné ani ročné odhady týchto položiek z Európskeho spoločenstva o zmenách vo využívaní pôdy, môže členský štát poskytnúť pre daný rok odhady pre takéto položky.

4. Prieskum uvedený v odseku 1 sa vykoná pomocou štatisticky známych metód, ktoré spĺňajú požiadavky na kvalitu, objektivitu a spoľahlivosť.

5. Členské štáty uvedené v prílohe IX si môžu vybrať medzi dvomi odlišnými metodologickými prístupmi pre vykonanie zisťovania o využívanej pôde podľa definícií v prílohe I:

— prístup na základe „reálneho času“, ktorý sa vzťahuje na hlavné plochy v čase vykonania zisťovania s informáciami o následných plochách, ktoré sa dodajú neskôr.

— na základe „ex-post“ vyhodnotenia využívanej pôdy (týkajúce sa hlavných a následných plôch v tom istom zisťovaní), ktoré sa uskutoční na konci sezóny. Len členské štáty uvedené v prílohe IX majú povinnosť špecifikovať následné plochy.

6. Údaje o málo významných plochách, ako je uvedené v prílohe VIII, sa môžu získať z iných zdrojov, ktoré nespĺňajú všetky požiadavky tohto nariadenia.

7. Za účelom splnenia požiadaviek tohto oddielu sa môžu dohodnúť prechodné opatrenia v súlade s článkom 8 (3).

Článok 4

1. V prípade výberového zisťovania o hlavných plochách ornej pôdy, výberové súbory musia byť navrhnuté tak, aby predstavovali aspoň 95 % z celkovej plochy, na ktorej sa pestujú rastliny iné ako obilniny.

Údaje o hlavných plochách musia byť doložené odhadovanými údajmi z iných zdrojov, ktoré sa budú týkať ornej pôdy mimo výberového súboru, na ktorom sa pestujú rastliny iné ako obilniny.

2. Prieskumy o pôde s trvalými lúkami, trvalými porastami a ostatnej využívanej poľnohospodárskej ploche mimo ornej pôdy, majú byť čo najreprezentatívnejšie. Do trvalých lúk sa budú tiež počítať časti využívanej poľnohospodárskej plochy mimo poľnohospodárskych fariem.

3. Výberové zisťovania o hlavných plochách ornej pôdy musia byť navrhnuté tak, aby v každom členskom štáte a pre každú odlišnú skupinu hlavných plôch (ako je stanovené v časti IV) bolo dodržané aspoň jedno z nasledovných dvoch kritérií:

a) variačný koeficient nesmie presiahnuť hodnotu uvedenú v prílohe IV;

b) štandardná chyba nesmie presiahnuť hodnotu uvedenú v prílohe IV.

4. Stupeň presnosti, ktorý sa vyžaduje pre odhady trvalých lúk, trvalých porastov a ostatné časti využívanej poľnohospodárskej plochy mimo ornej pôdy bude určený v súlade s postupom stanoveným v článku 12 v prípade, keď členský štát už predložil Komisii hlásenia podľa článku 8 (1).

Článok 5

1. Zisťovania o produkcii alebo výnosoch sa vykonajú pomocou štatisticky známych metód, ktoré spĺňajú požiadavky na kvalitu, objektivitu a spoľahlivosť.

2. Po odsúhlasení Komisiou môžu však členské štáty využívať administratívne zdroje údajov o produkcii a výnosoch namiesto údajov získaných zo zisťovaní, ako je uvedené v odseku 1.

3. Stupeň presnosti, ktorý sa vyžaduje pre odhady o výške produkcie pre každú rastlinu v prílohe III sa určí v súlade s postupom stanoveným v článku 12 v prípade, keď členský štát už predložil Komisii hlásenia podľa článku 8 (1).

4. Akékoľvek dodatočné informácie, ktoré sú vyžadované pre ďalšiu štandardizáciu odhadov produkcie, budú určené v súlade s postupom stanoveným v článku 12 v prípade, keď členský štát už predložil Komisii hlásenia podľa článku 8 (1).

ODDIEL IV

Údaje, ktoré je nutné predkladať na regionálnej úrovni

Článok 6

1. Ročné údaje o orných plochách, výnosoch a zozbieranej produkcii sa musia predkladať Komisii za rastliny, ktoré sú vymenované v prílohe V na regionálnych úrovniach definovaných v prílohe VI. Obrábané plochy sú definované v prílohe V.

V prípade, keď nie sú k dispozícii regionálne údaje o trvalých lúkach, trvalých porastoch a ostatných častiach obrábanej poľnohospodárskej plochy (ako je definované v prílohe II, nadpisy K, L, M a N) pre daný rok, môžu členské štáty poskytnúť pre daný rok odhady pre takéto položky, ako je stanovené v prílohe V.

2. Členské štáty majú povinnosť poskytnúť údaje o plochách a produktoch iba v prípade rastlín, ktorých plocha presahuje hraničnú úroveň, ako je stanovené v prílohe VIII.

3. Členské štáty majú povinnosť poskytnúť údaje o obrábaných plochách, ako je definované v prílohe V a o zozbieranej produkcii iba v prípade hlavných regiónov pre každú zo špecifikovaných rastlín. Z týchto regiónov sa musia predložiť údaje pre každú z takýchto rastlín, ktoré spolu zoradené v klesajúcom poradí predstavujú aspoň 80 % plochy, na ktorej sa pestuje určitá rastlina v porovnaní s celkovou plochou pestovania takejto rastliny v príslušnom členskom štáte.

ODDIEL V

Konečné termíny, výmena skúseností a prechodné opatrenia

Článok 7

1. Kalendárny rok, v ktorom sa začína zber, sa ďalej označuje ako „rok zberu“.

2. Pre položky využívania pôdy uvedené v prílohe II predložia členské štáty Komisii predbežné národné údaje o obrábaných plochách najneskôr do 1. októbra roku zberu. Definitívne údaje o týchto obrábaných plochách sa predložia najneskôr do 1. apríla nasledujúceho roku zberu.

3. Prvé odhady hodnôt národných výnosoch a veľkosti produkcii tých produktov, ktoré sú uvedené v prílohe VII, sa predložia najneskôr do konečného termínu stanoveného v tejto prílohe. Predbežné hodnoty výnosov a produkcie tých produktov, ktoré sú uvedené v prílohe III, sa predložia najneskôr do 15. apríla v nasledujúcom roku zberu a definitívne hodnoty najneskôr do 1. októbra v nasledujúcom roku zberu.

4. V prípade, keď sa hodnoty výnosov a produkcie týkajú korigovaných údajov o plochách, predložia sa aj korigované údaje.

5. Regionálne údaje podľa článku 6 sa predložia v rovnakej dobe ako definitívne hodnoty na národnej úrovni a budú s nimi v súlade.

Článok 8

1. Do 12 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia predložia členské štáty Komisii podrobnú metodologickú správu popisujúcu, ako sa získavajú údaje pre využívané plochy, ornú pôdu a plochy, kde sa pestujú jednotlivé rastliny. Členské štáty tiež vysvetlia, ako sa v príslušných krajinách prípadne, kde je to vhodné, v regiónoch, vypočítava výnos a produkcia a vyjadria reprezentatívnosť a spoľahlivosť týchto hodnôt. Komisia v spolupráci s členskými štátmi vypracuje prehľad správ.

2. Členské štáty informujú Komisiu do troch mesiacov o akýchkoľvek úpravách informácií poskytovaných na základe odseku 1.

3. V prípade, keď určité metodologické správy stanovia, že členský štát nie je schopný v bezprostrednej budúcnosti splniť požiadavky tohto nariadenia a keď je potrebné uskutočniť zmeny v technikách vykonávania zisťovaní a metodológii, Komisia môže v spolupráci s členským štátom stanoviť maximálne dvojročné prechodné obdobie na zavedenie programu zisťovaní v súlade s týmto nariadením.

4. Metodologické správy, prechodné opatrenia, dostupnosť a spoľahlivosť údajov a iné dôležité otázky v súvislosti s uplatnením tohto nariadenia dvakrát do roka preskúma príslušná pracovná skupina Stáleho výboru pre poľnohospodársku štatistiku.

Článok 9

Najneskôr do konca roku 1995 predloží Komisia Európskemu parlamentu a Rade:

— správu o skúsenostiach získaných z vykonávania štatistických zisťovaní a odhadov na základe tohto nariadenia,

— ak je potrebné, návrhy na zdokonalenie a harmonizáciu platných opatrení v členských štátoch.

Článok 10

Prílohy I a IX sa zmenia a doplnia v prípade potreby v súlade s postupom stanoveným v článku 12.

ODDIEL VI

Finančné opatrenia

Článok 11

1. Spoločenstvo pridelí členským štátom každý rok v období od roku 1993 až 1995 príspevok na výdavky spojené s úsilím na zdokonalenie metodológie a porovnateľnosti údajov uvedených v článku 2 a 6; predpokladaná suma na účely tohto príspevku je 1 milión ECU za rok.

2. Rozpočtový orgán určí prideľovanie dostupných súm na každý finančný rok.

3. Výška príspevku, ktorý sa pridelí každému členskému štátu, sa posúdi na základe požiadaviek členského štátu a v súlade s postupom ustanoveným v článku 12.

ODDIEL VII

Záverečné ustanovenia

Článok 12

1. V prípade, keď je nutné konať podľa postupu stanoveného v tomto článku, predseda oznámi túto záležitosť Stálemu výboru pre poľnohospodársku štatistiku, v ďalšom texte len „výbor“, buď na základe vlastnej iniciatívy alebo na požiadanie zástupcu členského štátu.

2. Zástupca Komisie predloží výboru návrh opatrení, ktoré je potrebné vykonať. Výbor v určenej dobe, ktorú predseda môže stanoviť podľa naliehavosti záležitosti, poskytne svoje stanovisko k tomuto návrhu. Výbor rozhodne na základe hlasovania väčšiny 54 hlasov. Hlasy z členských štátov sa hodnotia, ako je ustanovené v článku 148 (2) Zmluvy. Predseda nehlasuje.

3. a) Komisia príjme navrhované opatrenia, ak sú v súlade so stanoviskom výboru.

   b) V prípade, keď navrhované opatrenia nie sú v súlade so stanoviskom výboru alebo v prípade absencie stanoviska, Komisia bezodkladne predloží Rade návrh opatrení, ktoré je potrebné prijať. Rada rozhodne na základe kvalifikovanej väčšiny.

   Ak Rada nerozhodne do troch mesiacov po predložení návrhu, Komisia prijme navrhované opatrenia.

Článok 13

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 5. apríla 1993

Za Radu

predseda

N. HELVEG PETERSEN

PRÍLOHA I

DEFINÍCIE

I. JEDNOTKA PRIESKUMU

Jednotkou prieskumu je orná pôda (ako je definované v prílohe II) poľnohospodárskej farmy ([1]) alebo jedna z častí, ktoré boli vybrané ako jednotky v komplexnom prieskume ornej pôdy, ktorý uskutočnil členský štát.

II.A. *EX-POST* HODNOTENIE VYUŽITIA PÔDY

Hlavné a následné plochy jednotky zisťovania sú klasifikované nasledovne:

Plocha jednotky zisťovania

1. *Všeobecný prípad*

Hlavná plocha danej parcely jednotky zisťovania v obecnom prípade je, keď parcela má iba jedno využitie počas pestovateľského roku jasne definované týmto využitím. (V takomto prípade následná plocha tejto parcely bude nula).

2. *Osobitné prípady*

2.1. Následné pestovanie

Hlavná plocha: Ak je parcela ornej pôdy využitá viac ako raz počas daného pestovateľského roku (následné pestovanie) a na ploche sa pestuje naraz iba jedna plodina, potom hlavná je plocha s plodinou, ktorá má najvyššiu úžitkovú hodnotu. Ak hodnota produkcie neurčuje, ktorá je hlavná plodina, potom sa za hlavnú plodinu počíta tá, ktorá využíva zem najdlhšie.

Následná plocha: Všetky ostatné využitia sa potom považujú za následné plochy.

2.2. Kombinované pestovanie

Hlavná plocha: Ak je parcela ornej pôdy využívaná počas vegetačného obdobia daného pestovateľského roku pre rovnaké stále kombinácie plodín (kombinované pestovanie), potom je hlavná plocha rozdelená v príslušnom pomere medzi prítomné plodiny.

Následná plocha: V tomto prípade sa nevyskytuje následná plocha.

2.3. Kombinácia následného a kombinovaného pestovania

Hlavná plocha: Ak je parcela ornej pôdy využívaná viac ako jedenkrát počas daného pestovateľského roku a v kombinácii následného a kombinovaného pestovania, potom sa každá kombinácia rastlín využívajúca pôdu počas rovnakého obdobia hodnotí samostatne a kombinácia plodín alebo jednotlivá plodina s najvyššou úžitkovou hodnotou sa berie do úvahy ako hlavná plocha. V prípade, keď sa plocha využíva pre kombinované pestovanie, potom je hlavná plocha rozdelená v príslušnom pomere medzi prítomné plodiny.

Následná plocha: Každé iné využitie je posudzované ako následná plocha.

II.B. HODNOTENIE VYUŽÍVANIA PÔDY V REÁLNOM ČASE

Hlavná plocha alebo zaznamenaná plocha danej parcely jednotky zisťovania je definovaná ako skutočné využívanie obrábanej pôdy v danom čase v rámci pestovateľského roku určenom za referenčný dátum pre zisťovanie o využívaní pôdy.

V prípade kombinovaného pestovania (pozri bod II.A. 2.2.) hlavná plocha alebo zaznamenaná plocha je rozdelené v príslušnom pomere medzi prítomné plodiny).

([1]) Pozri rozhodnutie Komisie 89/651/EHS z 26. októbra 1989 (Ú. v. ES L 391, 30.12.1989, s. 1).

PRÍLOHA II

ŠPECIFIKÁCIA PLÔCH, NA KTORÉ SA VZŤAHUJÚ ČLÁNKY 2 (1) a (2)

Popis		Cronos code	Hlavná plocha alebo zaznamenaná plocha (ha) (6)	Následná plocha alebo dodatočná plocha (ha) (6)
A. Obilniny spolu (1)		1050		(*)
— ryža (1)		1250		(*)
B. Suché strukoviny	(+)	1300		
— poľný hrach	(+)	1320		
— ostatné druhy suchého hrachu		1311		
— poľná fazuľa	(+)	1335 (vrátane 1338)		
— suchá fazuľa	(+)	1331		
— lupina	(+)	1343		
— ostatné suché strukoviny		1341, 1342, 1349		
C. Koreňové rastliny	(+)	1350		
— zemiaky	(+)	1360		
— cukrová repa	(+)	1370		
— kŕmna repa	(+)	1381		
— ostatné koreňové rastliny (napr. kŕmna kapusta, kvaka)		1382		
D. Priemyselné rastliny	(+)	1400		
— repka a repica	(+)	1420		
— slnečnicové semeno	(+)	1450		
— sójové boby	(+)	1470		
— pradiarenský ľan a semenoľanu	(+)	1520 + 1460		
— bavlna a semeno bavlny	(+)	1540 + 1490		
— ostatné olejnaté semená (napr. mak, horčica, sezam, atď.)		1480 (okrem 1490)		
— konope	(+)	1530		
— tabak	(+)	1550		
— chmeľ	(+)	1560		
— ostatné priemyselné plodiny (napr. pradiarenské, liečivé, aromatické alebo koreninové rastliny)		1570 + 1571		
E. Krmivá spolu (na ornej pôde)		2600		
— zelené krmivo z ornej pôdy:		2610		
— kukurica na zelené kŕmenie a siláž	(+)	2625		
— ostatné zelené krmivá		2612, 2671, 2672a 2673		
— dočasné lúky a pasienky		2680		
F. Čerstvá zelenina (vrátane jahôd): pestovaná vonku alebo pod fóliovým tunelom (2)		1600 + 2260		(*)
G. Kvety a okrasné rastliny pestované vonku alebo pod fóliovým tunelom (2)		3001		(*)
H. Plochy určené pre zber semien (3)		3310		(*)
I. Pôda ležiaca ladom (vrátane plôch na zelené hnojenie)		2696		(*)
J. Orná pôda (A – I) (2)		0001		(*)

Popis	Cronos code	Hlavná plocha alebo zaznamenaná plocha (ha) (6)	Následná plocha alebo dodatočná plocha (ha) (6)
K. Trvalé pasienky	0002		(*)
L. Pôda s trvalými porastami (okrem jahôd),	(0003-2260)		(*)
z toho:			
– ovocné sady	2040		(*)
– vinohrady	2410		(*)
– olivové háje	2450		(*)
M. Plodiny pestované v skleníku, (4)	1111		(*)
z toho :			
Čerstvá zelenina	1112	(*)	(*)
Kvety a okrasné rastliny	1113	(*)	(*)
Trvalé porasty	1114	(*)	(*)
N. Ostatné plochy vrátane prídomových záhrad (5)	0004		(*)
O. Využívaná poľnohospodárska plocha	0005		(*)
(A – I) + (K – N)			

(1) Údaje o obilninách a ryži sú už zozbierané v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 837/90 z 26. marca 1990.
(2) Plodiny v skleníku alebo fóliovníkoch sú vylúčené (Kódy štruktury prieskumu D/15, D17 a G/07), ako aj prídomové záhrady.
(3) Ako je definované v súlade s rozhodnutím Komisie 89/651EHS z 26. októbra 1989 príloha I: kód D19.
(4) Plodiny v skleníku alebo fóliovníkoch vrátane čerstvej zeleniny, kvetov a okrasných rastlín ako aj trvalých plodín v skleníku.
(5) Poskytovanie údajov o plochách, ktoré sú využívané ako prídomové záhrady, nie je povinné pre Dánsko, Holandsko a Spojené kráľovstvo.
(6) Pozri definíciu v prílohe I.
(+) Popis je tiež zahrnutý do prílohy III.
(*) Tento znak znamená, že poskytovanie údajov je dobrovoľné.

PRÍLOHA III

ŠPECIFIKÁCIA PRODUKTOV, NA KTORÉ SA VZŤAHUJE ČLÁNOK 2 (3)

Popis	Cronos code	Hektárové výnosy (100 kg/ha)	Produkcia (1 000 t)
B. Suché strukoviny	1300	☒	
— poľný hrach	1320		
— bôb a poľná fazuľa	1335 (vrátane 1338)		
— červená fazuľa	1331		
— lupina	1343		
C. Koreňové rastliny	1350	☒	
— zemiaky	1360		
— cukrová repa	1370		
— krmna repa (*)	1381		
D. Priemyselné rastliny	1400	☒	
— repka a repica	1420		
— slnečnicové semeno	1450		
— sójové boby	1470		
— semeno ľanu	1460	☒	
— semeno bavlny	1490		
— bavlna (pradiarenská)	1540	☒	
— pradiarenský ľan	1520		
— konope	1530		
— tabak	1550		
— chmeľ	1560		
E. Vybrané produkty zberané ako krmoviny:			
— kukurica na zelené krmenie a siláž (*)	2625		
— dočasné lúky a pasienky (*)	2680		

(*) Dobrovoľné
☒ = Nevyžadujú sa hodnoty výnosov

Poznámka: Údaje o obilninách a ryži sú už zozbierané v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 837/90 z 26. marca 1990.

PRÍLOHA IV

ŠPECIFIKÁCIA POŽADOVANEJ PRESNOSTI V KAŽDOM ČLENSKOM ŠTÁTE PRE SKUPINY PLÔCH, NA KTORÉ SA VZŤAHUJE ČLÁNOK 4 (3)

Cronos code	Popis	Maximálny prípustný variačný koeficient	Maximálna
1300	B. Suché strukoviny	3	5 000 ha
1350	C. Koreňové rastliny	3	5 000 ha
1400	D. Priemyselné rastliny	3	5 000 ha
2600	E. Krmivá spolu(z ornej pôdy) [1]	2	5 000 ha
1600 + 2260	F. čerstvá zelenina (vrátane jahôd)	3	5 000 ha
2696	I. Územie ležiace ladom (vrátane zeleného hnojiva)	3	5 000 ha

[1] Všetky krmivá (z ornej pôdy) sa skladajú:
a) zelené krmivo z ornej pôdy (cronos code 2610);
a
b) dočasných lúk a pasienkov.

Poznámka: Presnosť pre obilniny a ryžu už je stanovená v nariadení Rady (EHS) č. 837/90 z 26. marca 1990.

Veľké písmená B, C, D, E, F a I sa vzťahujú k nadpisom v prílohe II.

PRÍLOHA V

ŠPECIFIKÁCIA PLÔCH, NA KTORÉ SA VZŤAHUJE ČLÁNOK 6

Popis	Cronos code	Obrábaná plocha (2) (1 000 ha)	Produkcia (1 000 t)
B. Suché strukoviny (spolu)	1300	●	☒
Pod bodom C:			
— cukrová repa	1370	●	●
Pod bodom D:			
— olejnaté semená (1)	1410	●	☒
— repka a repica	1420	●	●
— slnečnicové semeno	1450	●	●
— sójové boby	1470	●	●
— pradiarenský ľan a semeno ľanu	1460 + 1520	●	☒
— bavlna a semeno bavlny	1490 + 1540	●	☒
— tabak	1550	●	●
I. Pôda ležiaca ladom (vrátane zeleného hnojiva)	2696	●	☒
J. Orná pôda (spolu)	0001 + 2260	●	☒
K. Trvalé lúky	0002	●	☒
L. Pôda s trvalými porastami	0003-2260	●	☒
— ovocné sady	2040	●	☒
— vinohrady	2410	●	☒
— olivové háje	2450	●	☒
O. Využívaná poľnohospodárska plocha	0005	●	☒

(1) Okrem plôch s olejnatým ľanom a semenom bavlny.
(2) Obrábané plochy predstavujú súhrn hlavných plôch a následných plôch alebo zaznamenaných plôch a dodatočných plôch pre členské štáty uvedené v prílohe IX a hlavné plochy pre všetky členské štáty.

☒ = nepožadujú sa informácie.

● = musia sa poskytnúť informácie.

Poznámka: Veľké písmená B, C, D, I, J, K, L a O sa vzťahujú na nadpisy v prílohe II

PRÍLOHA VI

REGIONÁLNE ÚROVNE, NA KTORÉ SA VZŤAHUJE ČLÁNOK 6

Členské štáty	Prehľad regiónov po
Belgique – Belgicko	Province/Provincies – Vlaas Gewest/région wallone
Danmark	–
BR Deutschland	Bundesländern
Ελλάδα	Υπηρεσίες Περιφεριακής Ανάπτνξης (1)
España	Comunidades autónomas
France	Régions de programmes
Ireland	–
Italia	Regioni
Luxembourg	–
Nederland	Provincies
Portugal	NUTS II (1)
United Kingdom	Standard regions

(1) Regionálne údaje sa musia poskytovať za posledné tri roky po vstupe do platnosti tohto nariadenia

NUTS = Zoznam územných jednotiek pre štatistické účely.

PRÍLOHA VII

KONEČNÉ TERMÍNY PRE PRVÉ ODHADY HEKTÁROVÝCH VÝNOSOV A PRODUKCIE VYBRANÝCH PRODUKTOV NA NÁRODNEJ ÚROVNI (ČLÁNOK 7 (3))

	Popis	Cronos code	Konečné termíny	Odhadovaný priemerný výnos (ha)	Odhadovaná celková úroda (1 000 ton)
B	— poľný hrach	1320	1. október		
	— bôb a poľná fazuľa	1335 vrát. 1338	1. október		
C	— zemiaky	1360	1. december		
	— cukrová repa	1370	1. december		
	— krmna repa	1381	1. december		
D	— repka a repica	1420	1. november		
	— slnečnicové semeno	1450	1. november		
	— sójové boby	1470	1. december		
	— semeno ľanu	1460	1. december	⊠	
	— semeno bavlny	1490	1. december		
	— tabak	1550	1. október		

⊠ = nevyžadujú sa informácie

Poznámka: Údaje o obilninách a ryži sú už zozbierané v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 837/90 z 26. marca 1990.

PRÍLOHA VIII

NEVÝZNAMNÉ PLOCHY A PLOCHY, KTORÉ JE POTREBNÉ ZAHRNÚŤ DO PRAVIDELNÉHO ŠTATISTICKÉHO ZISŤOVANIA

Cronos Code	Hlavné plochy alebo zaznamenané plochy podľa plodín	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	
1300	**B. Suché strukoviny**	m	●	●	●	●	●	m	●	●	●	●	●	1
1320	poľný hrach	–	●	●	m	m	●	m	●	●	●	m	●	2
1311	ostatné druhy hrachu	m	m	m	m	m	m	–	m	m	m	m	●	3
1335	bôb a poľná fazuľa (vrátane 1338)	m	–	●	●	●	●	m	●	m	m	m	●	4
1331	červená fazuľa	m	–	m	●	m	m	–	●	m	m	●	●	5
1343	lupina	–	–	m	m	m	m	–	m	–	–	m	m	6
1341 1342 1349	ostatné suché strukoviny	–	–	m	●	m	m	–	●	–	–	m	m	7
1350	**C. Koreňové rastliny**	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	8
1360	zemiaky	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	9
1370	cukrová repa	●	●	●	●	●	●	●	●	m	●	m	●	10
1381	kŕmna repa	●	●	●	–	m	●	●	●	m	m	m	m	11
1382	ostatné koreňové rastliny	m	m	m	m	m	●	●	●	m	m	m	●	12
1400	**D. Priemyselné rastliny**	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	13
1420	repka a repica	●	●	●	–	m	●	m	●	●	●	m	●	14
1430	slnečnicové semeno	–	–	●	●	●	●	–	●	–	–	●	–	15
1470	sójové boby	–	–	m	●	m	●	–	●	–	–	m	–	16
1460 + 1520	pradiarenský ľan a ľanové semeno	●	m	m	–	–	●	m	m	–	m	m	●	17
1490 +1540	bavlna a semeno bavlny	–	–	–	●	●	m	–	m	–	–	m	–	18
1480 (okrem 1490)	Ostatné olejnaté semená (napr. mak, horčica, sezam atď.)	m	m	m	m	m	m	–	m	●	m	m	●	19
1530	konope	–	–	–	–	–	m	–	m	●	–	–	●	20
1550	tabak	m	–	m	●	●	●	–	●	–	–	m	–	21
1560	chmeľ	m	–	●	–	m	m	m	m	●	–	m	m	22
1570 + 1571	ostatné priemyselné plodiny	m	–	m	m	m	m	–	m	m	m	m	●	23
2600	**E. Krmivá (z ornej pôdy) spolu**	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	24
2610	zelené krmivo z ornej pôdy	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	25
2625	kukurica na zelené kŕmenie a siláž	●	●	●	m	●	●	m	●	●	●	●	●	26
2680	dočasné lúky a pasienky	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	27
2612 2671 2672 2673	ostatné zelené krmivá	●	●	●	●	●	●	●	●	●	m	●	●	28
1600 + 2260	**F. Čerstvá zelenina**	●	●	●	●	●	●	m	●	m	●	●	●	29
3001	**D. Kvety a ozdobné rastliny**	m	m	●	●	m	●	m	●	m	●	m	●	30
3310	**H. Plochy určené pre zber semien**	m	●	●	●	m	●	m	●	m	●	m	m	31
2696	**I. Pôda ležiaca ladom vrátane zeleného hnojiva**	●	●	●	●	●	●	●	●	m	●	●	●	32

● = nutné zahrnúť do pravidelného štatistického zisťovania uvedeného v článku 3 (1).
m = nevýznamné plochy (t. j. menej ako 5 000 ha a 1 % ornej pôdy v každom členskom štáte).
– = nepestuje sa.
Veľké písmená B, C, D, E, F, G, H a I sa vzťahujú na nadpisy v prílohe II

PRÍLOHA IX

Nasledovné členské štáty musia zahrnúť následné plochy do ročného štatistického prieskumu:

— Grécko

— Španielsko

— Taliansko

— Portugalsko

Definíciu následných plôch pozri v prílohe I.